

Condiciones Generales de Compra

1. General

Todos los suministros o servicios contratados por COGELSA deberán ser acordes con las condiciones especiales definidas en las órdenes de compra, con las condiciones de cualquier acuerdo aplicable, así como subsidiariamente con estas Condiciones y Generales de Compra. Los acuerdos o declaraciones verbales no serán efectivos a menos que sean confirmados por escrito por nuestra parte.

Comprendiendo:

- Materias Primas, envases, embalajes, accesorios y producto acabado comercializado con marca COGELSA.
- Producto acabado comercializado con la marca de proveedor (empresa representada)
- Subcontratación de transporte.
- Subcontratación de envasados externos.
- Servicios y subcontrataciones.

Los Proveedores y subcontratistas deberán estar debidamente aprobados por COGELSA y para ello se requerirá la información necesaria.

En caso de subcontratistas que realicen sus servicios dentro de las instalaciones de COGELSA, deberán seguir la Política de COGELSA y la guía de buenas prácticas ambientales y de seguridad.

2. Aceptación del Contrato

COGELSA recibirá en un plazo máximo de dos (2) días, después de la recepción por parte del proveedor del pedido de Compra por correo electrónico, teléfono o fax, el correspondiente acuse de recibo del mismo por correo electrónico o fax. Una vez recibida dicho acuse de recibo, se entenderá perfeccionado el contrato desde la fecha de recepción de la aceptación. Transcurrido ese plazo sin que se haya recibido esa aceptación, COGELSA se reserva el derecho a cancelar el pedido de Compra. Siempre que no haya una manifestación expresa en contra de estas condiciones, se entenderán aceptadas por el Proveedor.

3. Suministro de Material por COGELSA

Cualquier material suministrado al proveedor por COGELSA en relación con una Orden de Compra, se considerará depositado en consignación para su uso por el suministrador. Este deberá identificar el material como propiedad de COGELSA, para la verificación del material en depósito. Cuando este material no sea empleado en la fabricación de productos amparados por una Orden de Compra, deberá ser devuelto a COGELSA, en la forma en que este indique y a expensas del suministrador. COGELSA efectuará un control de existencias de este material. En caso de detectar pérdida o falta de material o incorrecto estado de conservación por causas imputables a la negligencia del suministrador, COGELSA pasará cargo al proveedor por el importe del material extraviado o deteriorado.

4. Cesión de Documentación, Dispositivos, Equipo de Producción, etc y su utilización

Sí el Proveedor recibiera planos, documentos, dispositivos, equipos de Producción, muestras o materiales similares con el objeto de cumplir con los requisitos de una Orden de Compra; estos materiales serán propiedad privada de COGELSA. Sí tales materiales hubieran sido desarrollados por el Proveedor con una considerable asistencia de COGELSA (ensayos, etc) o hubieran sido fabricados por el Proveedor según nuestras instrucciones, sólo podrán ser usadas en nuestras ordenes de compra y, en caso de propiedad exclusiva, cuando sean requeridas serán devueltas inmediatamente a COGELSA.

Todos los materiales de este tipo serán mantenidos en condiciones de operación por el proveedor, asegurándose de que terceras partes no adquieran conocimientos técnicos o secretos de marca. En caso de aprobación escrita de traslado de conocimiento, el Proveedor deberá traspasar a terceros la obligación acordada.

Cuando el Proveedor haya desarrollado y / o fabricado ciertos productos de nuestra gama con la ayuda de nuestra información y según nuestros documentos, tales productos no serán abastecidas a terceros sin nuestro previo consentimiento.

5. Ejecución del Alcance de Suministro

El Proveedor se obliga a entregar toda la documentación (Información Técnica del producto, Hoja de seguridad, especificaciones y elementos accesorios) necesarios para el buen fin de la Orden de Compra y optima utilización de los Productos.

El Proveedor preparará a su coste la aceptación y ensayos de las muestras iniciales, contemplando todas las especificaciones estipuladas de calidad y precediendo cualquier suministro.

COGELSA se reserva el derecho de verificar en cualquier momento, los productos suministrados. Los controles de calidad y verificaciones realizados en la recepción de materiales en COGELSA, no eximirán al Proveedor del cumplimiento de ninguna obligación contractual.

6. Traspaso del Riesgo y Devoluciones

Los suministros serán entregados en el lugar de destino, libres de gastos. El riesgo del proveedor con respecto al suministro y el pago resultante se basará en la aceptación, sujeta a derecho de reparos, en las condiciones (INCOTERMS) y lugar de entrega pactados en cada caso.

La aceptación de la descarga no implicará la aceptación de la mercancía. COGELSA se reserva el derecho de devolución, a cargo del Proveedor, de aquellas cantidades entregadas en exceso y de aquellas mercancías que no cumplan con las especificaciones o estándares de calidad. También podrán ser devueltas aquellas mercancías que resulten defectuosas en el transcurso de los procesos productivos subsiguientes. En este caso se emitirá una Nota de Devolución para la realización de la correspondiente rectificación de factura.

Las piezas consideradas inservibles serán devueltas al proveedor debidamente inutilizadas.

7. Nota de Entrega, Factura y Pago

Se adjuntará en cada envío un Certificado de Análisis y una nota de entrega (albarán) indicando el número de Pedido de Compra, línea, fecha de entrega, embalaje, descripción de las mercancías, número de lote, cantidad y peso, así como dirección de entrega y si se trata de una entrega a cuenta o saldo del pedido.

Se emitirá una factura enviando original y una copia. La fecha de la factura deberá ser del mismo mes que la "Fecha de Almacenaje" del parte de recepción. Los datos que figuran en el parte de recepción (cantidades, importes y vencimiento) deberán ser respetados obligatoriamente. Cualquier disconformidad del Proveedor con lo indicado en el parte de recepción, se corregirá en una factura de rectificación posterior. Las facturas serán remitidas en los siete días siguientes al suministro del producto o a la prestación del servicio, de forma que, estén en nuestro poder lo más tarde quince días después de la fecha de factura.

La factura deberá recoger el número de Pedido de Compra, número del parte de recepción, número de factura, fecha, vencimiento indicando el día exacto y los conceptos facturados desglosados (no se admitirán números de nota de entrega); así mismo recogerá la razón social, número de identificación fiscal y domicilio tanto del Proveedor como de COGELSA. En caso de operaciones intracomunitarias el Proveedor reflejará así mismo el estado de procedencia, las condiciones de entrega, el valor estadístico y la partida estadística.

El pago será efectuado por un medio acordado de nuestra elección. La fecha acordada de pago comenzará en la fecha de la factura, y en los casos recogidos en la cláusula 9ª, último párrafo, en la fecha acordada del trabajo. En caso de no estipularse la forma de pago en Pedido de Compra, se aplicarán las condiciones normales de pago, es decir, giro a sesenta días fecha de recepción de mercancía prorrogado al siguiente día 25.

8. Transporte y Embalaje

El embalaje cumplirá con lo indicado en la norma ECP_0604 u otras normas aplicables. Las condiciones de transporte serán definidas mediante INCOTERMS en las órdenes de compra, siendo por defecto CIP para las transacciones intracomunitarias y DDP para las transacciones extracomunitarias. En ausencia de acuerdos especiales al respecto, el Suministrador o el Proveedor usará el medio más económico de transporte y embalaje que sea conforme con el carácter de las mercancías embaladas.

9. Fechas de Entrega

Las fechas de envío o los períodos de entrega, serán definidas teniendo en cuenta la recepción de las mercancías en el lugar de destino. Si las fechas de entrega no son cumplidas, se aplicarán las leyes al respecto, incluyendo el derecho de cancelación parcial, pudiendo además existir indemnización por daños y perjuicios causados por los retrasos.

COGELSA podrá aplicar penalidades por incumplimiento de las fechas de entrega. Por cada semana o parte de la semana en la que la fecha sea excedida, se exigirá una penalidad del 0.5%, hasta un máximo de un 10% del valor del Pedido de Compra, reservándonos el derecho sobre la aceptación de la entrega.

A menos que se acuerde lo contrario, no se aceptarán entregas parciales. En caso de acordarse entregas o trabajos parciales, COGELSA podrá razonadamente modificar las fechas de entrega y cantidades, no renunciando a las indemnizaciones que pueda haber lugar.

El Proveedor informará y proveerá evidencia de cualquier causa de fuerza mayor que le impida cumplir los plazos de entrega, inmediatamente después de su ocurrencia. No obstante el Proveedor, deberá hacer los esfuerzos necesarios a su cargo para realizar el suministro acordado en la fecha definida en el Pedido. En el caso de demoras que excedan un mes, COGELSA podrá anular un Pedido, tanto completa como parcialmente.

Si la necesidad del suministro se demora debido a huelgas u otras interrupciones de la operación, se podrán retrasar las fechas acordadas para el suministro del Proveedor hasta un máximo de 6 meses, sin derecho de compensación sobre la parte Proveedor. Si la demora en el suministro se debe a una causa de fuerza mayor y excede 6 meses, cualquier parte podrá terminar el Pedido tanto completa como parcialmente.

En algún caso específico razonable se podrá aceptar una entrega anticipada, sujeta a las condiciones de pago acordadas originalmente, es decir desde la fecha de entrega acorde del Pedido o la subsiguiente fecha de factura (cláusula 7ª)

10. Precios

Salvo estipulación contraria aceptada por COGELSA, los precios son fijos y netos e incluyen el embalaje, el transporte y los demás conceptos incluidos en las condiciones del Pedido de Compra.

11. Garantía

El Proveedor responderá, durante un período de 36 meses a partir de la entrega del producto de cualquier defecto de producción o de funcionamiento que aparezcan en él, comprometiéndose a la reparación o sustitución, a elección de COGELSA, de las productos defectuosos o incompletos, corriendo de su cuenta todos los gastos (desmontaje, transporte, seguro, montaje y prueba).

La garantía de la parte reparada tendrá una duración de 12 meses a partir de la fecha de puesta en marcha tras la reparación o sustitución, pero en ningún caso caducará antes del fin de la garantía acordada para el trabajo original.

Si el Proveedor no realizara la reparación o sustitución exigida, COGELSA, previo aviso por escrito comunicando al Proveedor su decisión, realizará la reparación o sustitución de la parte averiada o defectuosa por sí mismo o mediante encargo a terceros, siendo todos los gastos por cuenta del Proveedor. COGELSA podrá compensar automáticamente el importe que proceda de la facturación que esté pendiente de satisfacer.

COGELSA informará sin demora al Proveedor de cualquier defecto en productos y servicios, tan pronto como sean detectados. El Proveedor renuncia al derecho de objeción basado en el retraso en la notificación de defectos.

El Proveedor será responsable de cualquier título defectuoso de patente, marca o modelo y de la trasgresión de derechos de terceros e indemnizará y mantendrá al margen a COGELSA de y contra cualquier reclamación de daños de terceros, independientemente de cualquier información que COGELSA pueda tener del asunto. El Proveedor no será responsable de la trasgresión de derechos patentados, si están causados por nuestros planos, muestras u otras especificaciones.

12. Modificaciones

COGELSA se reserva el derecho de modificar en cualquier momento por escrito las especificaciones del Pedido de Compra, asumiendo los gastos que se puedan incurrir previa justificación de los mismos por el Proveedor.

El Proveedor sólo podrá realizar modificaciones, previa aprobación escrita por COGELSA, durante el suministro de los Pedidos de Compra en curso o de especificaciones en vigor. Si la modificación afecta al producto final, el Proveedor deberá, en el supuesto de aprobación, actuar en concordancia con tales requerimientos. El Proveedor garantizará el producto modificado considerando el uso anterior y nuevo para el que se destinan las mercancías, no pudiendo realizar ninguna modificación en las especificaciones sin previo acuerdo. El Proveedor será responsable de la modificación de su producto, en caso de probada incapacidad de integración en el suministro de COGELSA o en el de terceros.

13. Subcontratación

El Proveedor no podrá subcontratar a un tercero, encomendándole la realización de parte o toda la ejecución del Pedido de Compra, sin previa autorización de COGELSA.

En el supuesto de que COGELSA conceda dicha autorización, el Proveedor será responsable del suministro realizado directamente por él, así como del realizado por las personas físicas o jurídicas subcontratadas. El Proveedor deberá además imponer al subproveedor autorizado, las mismas obligaciones respecto a COGELSA, que las determinadas en las presentes condiciones generales.

14. Cancelación y Terminación

COGELSA podrá cancelar el Pedido de Compra sin indemnización alguna a favor del Proveedor, en caso de que la demora en el cumplimiento de los plazos de entrega rebasara la fecha en la que se alcance la penalidad máxima. En este caso, COGELSA podrá optar entre la resolución del contrato y el exacto cumplimiento del mismo con indemnización, en ambos supuestos, por los perjuicios causados. COGELSA podrá cancelar el Pedido de Compra por cualquier causa, pero si ésta no fuera justificada, estará obligado a abonar los costes incurridos por el Proveedor debidamente acreditados, y un importe adicional del 3% como compensación por los posibles daños y perjuicios.

15. Existencias y Disponibilidad Suministro

El Proveedor garantizará una disponibilidad de suministro y deberá mantener unas existencias adecuadas para cumplir con las condiciones de suministro pactadas con COGELSA. El Proveedor informará, con tiempo suficiente, de cualquier interrupción que pudiera sufrir en su proceso de producción o suministro, con el objeto de permitir a COGELSA la homologación de nuevos productos para el suministro de sus Pedidos de Compra.

16. Certificado de Origen

Cuando un certificado de origen permita solicitar preferencias arancelarias, el Proveedor proveerá un certificado completo y correcto, usando nuestra propia descripción y referencias.

17. Avisos y Dirección de Entrega

Cualquier aviso o comunicación que se efectúe entre las partes se realizará por escrito, dirigido al Director de Compras de COGELSA o a la persona que éste designe.

La dirección para la entrega será:

COGELSA (Compañía General de Lubricantes S.A.)

C/Comercio, 36

08740 Sant Andreu de la Barca - Barcelona - Spain.

Otras direcciones de entrega se definirán en el Pedido de Compra.

La aceptación de mercancías será de Lunes a Viernes de 8:00 a 13:00.

18. Seguros

El Suministrador tiene obligación de asegurar a su cargo, de manera suficiente, la pérdida o daños que puedan sufrir los productos o materiales suministrados durante su manipulación o transporte hasta el momento y lugar de la entrega a COGELSA, así como los productos o materiales que facilite COGELSA para el cumplimiento del pedido.

Cuando el contrato incluya la realización de trabajos o la prestación de servicios en instalaciones de COGELSA, el Suministrador se obliga a asegurar a su cargo, durante el tiempo de cumplimiento del contrato, la responsabilidad civil por los daños y perjuicios que pueda causar, por sí o por su personal a personas o bienes de COGELSA.

El Suministrador deberá justificar documentalmente la contratación y vigencia de los seguros mencionados, con un límite por siniestro de 300.000 euros mínimo (amparando las coberturas de Explotación, Patronal, Trabajos Acabados y responsabilidad por Productos Defectuosos), y con un límite por víctima de 120.000 euros para accidentes de trabajo, incurriendo en otro caso en incumplimiento contractual.

19. Responsabilidad Civil

El Suministrador responderá del exacto cumplimiento de sus obligaciones legales y contractuales para con sus Suministradores o Subproveedores y, en particular, de que los materiales entregados en el cumplimiento del contrato son de su plena propiedad, de libre disposición y están libres de cargas y gravámenes en favor de terceros.

El proveedor se obliga también a dar completa y puntual observancia a todas las obligaciones de carácter administrativo, fiscal o laboral que le sean exigibles en el cumplimiento del contrato, tanto si este es realizado en las instalaciones del Suministrador como en las instalaciones de COGELSA.

El Suministrador exime a COGELSA de cualquier responsabilidad por el incumplimiento de las obligaciones anteriores y en consecuencia se obliga a realizar cuanto sea necesario para dejar a COGELSA al margen y a salvo de posibles demandas o reclamaciones. Cuando el Suministrador sea dos o más personas o agrupación de ellas, todas y cada una quedan obligadas y deberán responder solidariamente de las obligaciones establecidas en el contrato y en las presentes Condiciones Generales de Compra.

20. Fuerza Mayor

Ninguna de las partes será considerada responsable por el incumplimiento de sus obligaciones contractuales tanto en cuanto la ejecución de tales obligaciones se retrase o se hiciese imposible como consecuencia de fuerza mayor tal y como la misma se define en el artículo 1.105 del Código Civil Español, la que se comunicará a la otra parte en un plazo máximo de 48 horas. Los plazos de entrega estipulados se prolongarán por un periodo equivalente al tiempo perdido por causa de fuerza mayor. En el caso de que una causa de fuerza mayor subsistiera después de que los plazos de entrega se hubiesen retrasado por este motivo más de ciento veinte (120) días, COGELSA comunicará al Suministrador la continuidad o fin del contrato.

21. Arbitraje

Cualquier duda, discusión o desavenencia que pudiera surgir del Pedido de Compra, será sometida a arbitraje de equidad de la persona que entonces sea Presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona, o persona en quien éste delegue. Los costes del procedimiento arbitral serán, en todo caso abonados por mitades, a partes iguales.

22. Invalidez y Renuncia

La declaración judicial de nulidad de cualquier disposición de las contenidas en el presente Pedido de Compra no viciará la totalidad de las mismas.

23. Derecho Aplicable y Jurisdicción

Esta Orden de Compra estará sujeta y se interpretará de acuerdo con el Derecho Español, entendiéndose excluida para el caso de que los contratantes pertenezcan a diferentes países, la Convención de Viena de Compraventa Internacional de Mercaderías de 1.980.

Para cualquier cuestión que se derive del cumplimiento, incumplimiento o interpretación de este Pedido de Compra, las partes se someten expresamente a la jurisdicción y competencia de los Tribunales y Juzgados de Barcelona, con renuncia a su propio fuero si otro les correspondiere. No obstante, COGELSA podrá interponer demanda judicial ante cualquier Tribunal competente según las reglas generales de competencia judicial.

Cualquier cláusula o condición impresa en documentos del Proveedor será nula u obviada siempre y cuando sean contrarias o no se ajusten a las condiciones generales aquí expuestas.

COGELSA, S.A. – Sant Andreu de la Barca.

CGC_01_Condiciones Generales de Compra.doc / General Terms And Conditions Of Purchase Revisión / Issue: 1.
Fecha / Date: Sept 2013

General Terms and Conditions of Purchase

1. General

All the supplies or services contracted by COGELSA shall be subject exclusively to the special conditions set out in our purchase orders, to the conditions of any applicable blanket agreement and, subsidiarily thereupon, to these General Terms and Conditions of Purchase.

Verbal statements or agreements shall not be effective unless confirmed by us in writing.

Including:

- Raw material, packaging, accesories and finished product commercialized under COGELSA brand.
- Finished product commercialized under supplier brand.
- Transport services.
- External packing services.
- Subcontracting services.

Suppliers and subcontractors must be approved by COGELSA and will be required with the needed data.

When subcontractor services take place into COGELSA facilities, they must follow COGELSA policy and the good environmental and security practices.

2. Acceptance of the Contract

COGELSA will receive máximum within two (2) following days, after the emission of the Purchase order the corresponding acknowledge of receipt by electronic mail or fax. Once received this acknowledge of receipt, will be understood the contract perfected from the receipt date of the acceptance. Elapsed that term without may have been received that acceptance, COGELSA reserves the right to cancel the purchase order. As long as there is not expresses demonstration against these conditions, will be understood accepted by the Supplier.

3. Supply of Material by COGELSA

Any material supplied by COGELSA to the supplier in relationship with a purchase order, will be considered deposited in consignment for his use by the Supplier. The Supplier will have to identify the material as property of COGELSA, for the monitoring of the material in deposit. When this material will not be employed in the manufacturing of products sheltered by a purchase order, it will have to be returned to COGELSA, in the way defined and to the expenses of the supplier. COGELSA will control the stocks of this material. In the event of loss or lack of material or defective conservation state, due to supplier negligence chargeable causes, COGELSA will invoice cargo to the Supplier by the amount of the material misled or deteriorated.

4. Transfer of Documentation, Devices, Production Equipment, etc and their utilization

If the Supplier receives drawings, documents, devices, production equipments, samples or similar material for the purpose of performing our order, these items remain our exclusive property. If such items have been developed by the Supplier with our substantial assistance (tests, etc.) or have been manufactured by the Supplier according to our instructions, they may only be used for the purpose of our order and will, if our exclusive property, at our request were supplied immediately to COGELSA.

All items of this kind shall be maintained in operating condition by the Supplier, making sure that third parties do not acquire knowledge of our trade secrets or technical know-how. If such knowledge is provided with our written approval, the Supplier shall pass on to the third party the obligation accepted hereunder.

Whenever the Supplier has developed and / or manufactured products for our range of products with the aid of our data and according to our documents, such products shall not be supplied to third parties without our consent.

5. Execution of the Supply Scope

The Supplier is compelled to deliver all the documentation (TDS, MSDS, specifications and accessory elements) necessary for the good end of the Purchase Order and the optimum use of the Products.

The Supplier will prepare to his cost the initial sample acceptance and tests, envisaging all the stipulated quality specifications and preceding any supply.

COGELSA reserves the right to verify the performances, at any time, the goods received. The quality controls and monitoring accomplished in the material reception in COGELSA, will not remit to the Supplier of the fulfillment of any contractual obligation.

6. Passing of Risk and Returns

The supplies will be delivered in the destination place free expenses. The Supplier's risk with respect to the supply and the resulting payment will pass upon acceptance, subject to our right of refusal, in the conditions (INCOTERMS) and at the place of delivery defined in the Contract.

The acceptance of the unloading does not imply the acceptance of the supplies. COGELSA reserves the right to return, at Supplier cost, of those excess delivered quantities and those supplies that does not comply with the specifications or standard of quality. Also will be able be returned those supplies that result defective in the course from the subsequent productive processes. In this case it will be issued a Return Note for the corresponding invoice rectification. The parts considerate useless will be returned to the supplier duly unused.

7. Delivery Note, Invoice and Payment

A Certificate of Analysis and a delivery note must be attached in each shipment stating our purchase order number, item numbers, date of dispatch, type of packing, description of goods, batch number, quantity and weight of the consignment, as well as delivery address and if it is considered a delivery to account or balance of the order.

It will be issued an invoice sending original and one copy. The invoice date will have to be of the same month that the "storage date" of the "reception note". The data that appear in the reception note (quantities, amounts and maturity) will have to be observed mandatory. Any objection of the Supplier what is indicated in the reception note will be amended in a subsequent rectification invoice. The invoices will be transmitted in the seven following days to the presentation of the service or supply, so that, are in our ownership afterwards fifteen days after the invoice date.

The invoice must give order number, reception note number, invoice number, invoice date, maturity indicating the exactly the day and the invoiced concepts (will not be allowed delivery note numbers); also will be collected the firm name, address and fiscal identification number of the Supplier and COGELSA S.A. In the event of intra-community operations the Supplier will reflect also the origin state, the terms of delivery, the statistic value and the statistics departure.

Payment will be effected by accorded means of payment of our choosing. The agreed term of payment commences on the date of invoice, in cases of clause 9th, last paragraph, on the agreed date of performance. In the event not stipulated the form of payment in the Purchase Order, will be applied the standard payment conditions of COGELSA, i.e. bank draft to ninety (90) days from the date of goods reception extended to the last day of month.

8. Transportation and Packing

The packaging will be in accordance with the ECP_0604 or another applicable standard. The transport conditions will be defined through INCOTERMS in the purchase order, being by defect CIP for the intracommunity transactions and DDP for the extra-community transactions.

In the absence of any special agreements, the Supplier or Supplier shall use the most economical type of transport or packing that be in accordance with the character of the goods to be shipped.

9. Delivery Dates

Dates of shipment or delivery periods are observed taken in count the reception of the goods in the place of destination. If dates of deliveries are not observed, legal regulations shall apply including our right of partial cancellation, being able to exist compensation by damages and prejudices caused by the arrears.

COGELSA may apply additional penalties by non-observing the dates of deliveries. For each week or part of a week in which that date is exceeded, we may demand the penalty of 0.5%, up to a maximum of 10% of the value of the purchase order, irrespective of us reserving such right on acceptance of the delivery.

Unless agreed upon otherwise, there will be no partial deliveries. If partial deliveries or successive deliveries have been agreed upon, COGELSA may, if reasonable, defer delivery dates and change quantities, no resigning to the compensations that could have place.

The Supplier shall inform us and provide evidence of any force major affecting delivery date, immediately after the occurrence thereof. Nevertheless the Supplier, at his expense, must make every effort to deliver under the purchase order at the agreed date. In case of delays exceeding one month, COGELSA may cancel a purchase order either completely or partially.

COGELSA may defer the agreed dates for the Supplier's deliveries up to a maximum of 6 months if the need for such delivery is delayed due to strikes or other disruptions of our operation, and without any right to compensation on the Supplier's part. If the delay in the delivery is due to force major and exceeds 6 months, either party may terminate a purchase order either completely or partially.

In any specific case if reasonable, COGELSA may accept premature performance subject to the agreed payment terms remaining valid, i.e. from the date of the agreed in the purchase order delivery or the subsequent invoice date (clause 7th).

10. Prices

Unless opposite stipulation accepted by COGELSA, the prices are fixed and net and include the packing, transportation and the other concepts included in the Purchase Order conditions.

11. Warranty

The Supplier warranty shall cover, during a period of 36 months from the delivery date of supply of any defect, construction or operation vice that appear in the supply, being committed to the repair or substitute, to election of COGELSA, of the damaged parts, defective or incomplete; covering all the expenses (disassembly, transportation, assurance, assembly and test).

The warranty of the repaired part will cover during a period of 12 months from the commissioning date after the repair or substitution, but in no case will expire before the end of the agreed warranty for the original performance.

If the Supplier did not accomplish the repair or demanded substitution, COGELSA previous writing notice communicating to the Supplier his decision, will accomplish the repair or substitution of the defective or damaged part by himself or through assignment to third parties, being all the expenses charged to the account of the Supplier. COGELSA will

be able to compensate automatically the amount that proceed of the invoice that it be pending of satisfying.

COGELSA shall inform the Supplier without delay of any defects in goods and services as soon as we have recognized such defects in the ordinary course of business. The Supplier waives any right to objection on the basis of delayed notification of defects.

The Supplier shall be liable in every respect for any defective title and infringement of proprietary rights of third parties and shall indemnify and hold us harmless from and against any claims and damages of third parties, irrespective of any knowledge we may have thereof. The Supplier will not be liable for the infringement of proprietary rights if caused by our drawings, samples or other specifications.

12. Modifications

COGELSA reserve the right of modifying at any moment in writing way the specifications of the purchase order, assuming the expenses that could be incurred previous justification of the same by the Supplier.

The Supplier only can modify his performance under a previous order of the same type or under a specification of a current order, this will be possible in case of an amendment subject to our written approval.

The Supplier only will be able to accomplish modifications to his work, previous written approval of COGELSA, during the execution of current purchase orders or current specifications. If a modification affects the end product, the Supplier shall, in case of approval, act in conformity with such requirements. The Supplier warrants the modified product considering our intended use of the goods in previous orders and observing the intended use stipulated in the current order, can not accomplished any modification in the specifications without previous agreement. The Supplier therefore shall be liable whenever his modified products proves unfit for purpose when integrated into our supplies or those of third parties.

13. Subcontracting

The Supplier will not be able to subcontract to a third party, entrusting the partial or total execution of the purchase order, without previous authorization of COGELSA.

In case of COGELSA concede the authorization, the Supplier will be responsible of the delivery accomplished directly by him, as well as the accomplished by the subcontracted legal or physical persons. The Supplier shall impose to the authorized subsupplier, the obligations determined in the present general terms and conditions with respect to COGELSA.

14. Cancellation and Termination

COGELSA will be able to cancel the purchase order without any compensation for the Supplier in case that the fulfillment delay of the delivery periods exceeded the scope of the maximum penalty date. In this case COGELSA will be able to elect between the contract resolution and the exact contract fulfillment, with compensation in both supposed for the caused prejudices.

COGELSA will be able to cancel the purchase order by any cause, but if this would not be justified, will be obligated to pay the duly accredited net costs incurred by the Supplier, and an additional amount of the 3% of profit as compensation by the possible damages and prejudices.

15. Stock and Availability of Supplies

The Supplier warrants an availability of supplies and maintaince a stock for supplies to us according to the conditions agreed with COGELSA. The Supplier shall inform us in good time in advance of a discontinuation/interruption of production or supply with the purpose of allow to COGELSA the homologation of new products for the supply of the purchase orders.

16. Certificate of Origin

Whenever a certificate of origin will allow tariff preferences to be claimed, the Supplier shall provide such certificate, complete and correct, using the prescribed text, the goods being described by using our own description and, if available, our own item numbers.

17. Notices and Delivery Addresses

Any notice or communication that is effected between the parts will be accomplished in writing, to the attention of the Purchasing Director of COGELSA or to the person designate.

The address for delivery shall be:

COGELSA S.A.,

C/Comercio, 36

18740 Sant Andreu de la Barca - Barcelona - Spain.

Other cases are defined in the purchase order.

Acceptance of goods: Monday . Friday 8:00 to 13:00

18. Insurances

The Supplier has obligation of assuring to his cargo, of sufficient way, the loss or damages that the products or materials supplied could suffer during its manipulation or transportation until the moment and place of the delivery to COGELSA, as well as the products or materials that facilitate COGELSA for the fulfillment of the purchase order.

When the contract include the accomplishment of projects or services in field or in the facilities of COGELSA, the Supplier is compelled to assure to his cargo during the fulfillment time of the contract the civil responsibility by the damages and prejudices that could cause, by himself or by his personal to persons or goods of COGELSA.

The Supplier will have to justify with documents the contracting and validity period of the mentioned insurances, with a limit by loss of 300.000 euros minimal (sheltering the coverages of Development, Employer, Complete Performances and responsibility by Defective Products), and with a limit of 120.000 euros by victim for work accidents, incurring in other case in contractual non-fulfillment.

19. Civil Responsibility

The Supplier will answer of the exact fulfillment of their legal and contractual obligations with their Suppliers or Subsuppliers and, in particular, of the fact that the materials delivered in the fulfillment of the contract are of their full property, of free arrangement and are free of charges and charges in favor of third parties.

The supplier is compelled also to give complete and prompt observance to all the administrative, fiscal or labor character obligations that will be demandable in the fulfillment of the contract, so much if the work is accomplished in the facilities of the Supplier, in field or in the facilities of COGELSA.

The Supplier will dispense COGELSA of any responsibility by the non-fulfillment of the previous obligations and consequently is compelled to accomplish whatever will be necessary to maintain COGELSA free and safe from possible demands or claims.

When the Supplier will be two or more persons or one group of them, all and each one remain obligators and will have to answer in solidum of the obligations established in the contract and in the present General Terms and Conditions of Purchase.

20. Mayor Force

None of the parts will be considered responsible for the non-fulfillment of their contractual obligations when the execution of such obligations is delayed or is impossible as consequence of mayor force as is defined in the article 1.105 of the Spanish Civil Code, it will be communicated to the other part in a maximum term of 48 hours. The stipulated delivery periods will be extended by an equivalent period to the lost time by cause of mayor force. Supposing a cause of mayor force subsisted after that delivery periods had delayed by this cause more than hundred twenty (120) days, COGELSA will communicate to the Supplier the continuity or termination of the contract.

21. Arbitration

Any doubt, discussion or disagreement that could stem from the purchase order, will be submitted to equity arbitration of the person that will be President of the Trade Chamber, Industry and Navigation of Barcelona, or the person in who this delegate. The costs of the arbitral procedure will be, in any event trustworthy by halves, to equal parts.

22. Invalidity and Resignation

The judicial nullity statement of any arrangement of the contents in the present purchase order will not vitiate the whole the same.

23. Applicable Law and Jurisdiction

This purchase order will be held and will be interpreted according to the Spanish Law, being understood excluded for the case of the fact that the suppliers belong from different countries, the Convention of Vienna of International Goods Merchandising of 1.980.

For any issue that is derived from the fulfillment, non-fulfillment or interpretation from this purchase order, the parts are submitted specifically to the jurisdiction and competition of the Tribunals and Courts of Barcelona, with resignation to his own jurisdiction if other correspond them. Nevertheless, COGELSA will be able to interpose judicial demand before any competent Tribunal following the general rules of judicial competence.

Any clause or condition printed in documents of the Supplier will be void or obviated provided that will be you opposite or are not adjusted to the here exposed General Terms and Conditions of Purchase.

The English version is a translation. In case of dispute the Spanish original will govern.

COGELSA, S.A. – Sant Andreu de la Barca.

CGC_01_Condiciones Generales de Compra.doc / General Terms And Conditions Of Purchase Revisión / Issue: 1.
Fecha / Date: Sept. 2013